

# Letras Boricuas 2025

## Poesía (escrita) / Poetry (written)

### Letras Boricuas 2025 - Solicitud | Application

#### I. INFORMACIÓN DE CONTACTO | CONTACT INFORMATION

Por favor incluye la siguiente información de contacto. | *Please provide the following contact information.*

**Nombre y apellidos | First and last name** (required)

Por favor incluye tu nombre legal. | *Please provide your legal name.*

**Lugar de residencia permanente | Permanent residency** (required)

- Puerto Rico
- Estados Unidos | United States

**Dirección física | Physical Address** (required)

**Dirección postal | Mailing Address** (required)

**Dirección de correo electrónico | Email Address** (required)

**Número de teléfono | Phone Number** (required)



**Curriculum Vitae (CV)** (required)

Upload a file. No files have been attached yet.

Acceptable file types: .pdf

**2 páginas máximo. Formato: PDF**

Proporciona un documento que muestre tu nombre, dirección residencial, correo electrónico, número de teléfono, educación, experiencia laboral, publicaciones, premios, residencias, premios y becas, según corresponda.

***2 pages maximum. PDF Format.***

*Provide a document that shows your name, home address, email address, phone number, education, work experience, publications, awards, residencies, prizes and fellowships, as applicable.*

---

**II. GÉNERO LITERARIO, IDIOMA y EVIDENCIA DE PUBLICACIÓN o PERFORMANCE | LITERARY GENRE, LANGUAGE and EVIDENCE OF PUBLICATION or PERFORMANCE**

Por favor completa esta parte siguiendo la **Guía para presentar evidencia de publicación literaria o de performance literario seleccionado.**

*Please complete this part following the **Guidelines to present evidence of literary publication or literary performance of selected genre.***

**Género literario | Literary Genre** (required)

- Ficción (incluye novelas, cuentos, ficción, literatura juvenil y textos relacionados) | Fiction (includes novels, short stories, young adult fiction, and

related forms)

- No ficción creativa (incluye memorias, ensayos personales y textos relacionados) | Creative Nonfiction (includes memoirs, personal essays, and related forms)
- Poesía (escrita) | Poetry (written)
- Spoken Word
- Dramaturgia | Playwriting

**Selecciona un género literario** para completar la solicitud. Aquellos/as/es escritores que escriben en varios géneros deberán escoger uno para solicitar. **Todas las partes de la solicitud deben reflejar el género seleccionado.**

*Please select one literary genre to complete the application. Writers who work in multiple genres will need to select one genre in which to apply. All the parts of the application should reflect the selected genre.*

**Idioma en el que completará la solicitud | Language in which you will complete the application** (required)

- Español | Spanish
- Inglés | English
- Ambos idiomas | Both languages

La solicitud puede ser completada en el idioma de su preferencia, considere especialmente esto para la sección de muestra de obra. También puede combinar el uso de los dos idiomas: inglés y español.

*The application can be completed in the language of your preference, especially consider this for the work sample section. You can also combine the use of both languages: English and Spanish.*

**Poesía (escrita) - Evidencia de publicación literaria | Poetry (written) - Evidence of literary publication** (required)

- a). un libro o reedición publicado en o después del 2015, bajo una editorial literaria independiente, comercial o universitaria | a published book

(including reprinted) in 2015 or later, by an independent, commercial, or university literary press

- b). un libro que esté por publicarse en 2025 o 2026, bajo contrato o acuerdo con una editorial literaria independiente, comercial o universitaria | a book that is currently under contract or agreement to be published in 2025 or 2026, by an independent, commercial, or university literary press
- c). un libro publicado, en o después del 2015, por tu propia editorial, si esta publica a otros autores literarios | a book that is published, in 2015 or later, by your own literary press, if it publishes other literary writers' books
- d). dos obras diferentes: un libro autopublicado en o después del 2015; y una obra publicada en una revista o antología literaria impresa o digital en o después del 2015 | two different works: one book self-published in 2015 or later; and one work published in an edited print or online literary journal or anthology during or after 2015
- e). tres obras diferentes editadas para publicarse en revistas o antologías literarias impresas o digitales en o después de 2015 | three different works published in edited print or online literary journals or anthologies during or after 2015

Escoge una de las cinco opciones para presentar la evidencia de publicación según especificado. Escoge entre las opciones a), b) o c), si tu libro fue publicado por una editorial. Escoge la opción d), si tienes un libro autopublicado y una autopublicación en una revista o antología literaria. Escoge la opción e), si no tienes libros publicados con una editorial, pero tienes tres obras publicadas en una o varias revistas y/o antologías editadas-curadas. **El/la/le solicitante debe ser el/la/le único/a/e autor/a/e de la publicación o publicaciones presentadas.**

*Choose one of the five options given to present evidence of publication following the specifications. Choose among the options a), b) or c), if your book was published with an editorial. Choose option d) if your book is self-published and you also have a self-publication in a literary journal or anthology. Choose option e), if you don't have a published book with an editorial, but you have three works published in one or multiple edited-curated journals and/or anthologies. **The applicant must be the sole author of the publication(s) listed.***

---

### III. MUESTRA DE OBRA | WORK SAMPLE

En esta sección se adjunta la muestra de trabajo y se incluye la descripción de la obra. Este es el contenido que será evaluado.

- **LA MUESTRA DE TRABAJO ES ANÓNIMA**
- **Es importante que en la muestra de obra no aparezca tu nombre ni ningún detalle que pueda revelar tu identidad en ninguna de las páginas.**
- **No se aceptan páginas “escaneadas” de libros o revistas, ni de la obra completa.**

*In this section you will upload the work sample and include the work sample’s description. This is the content that will be evaluated.*

- **THE WORK SAMPLE IS ANONYMOUS**
- **It is important that your name or any detail that could reveal your identity does not appear on any of the pages in the work sample.**
- **Scanned pages from books or magazines, or the complete scanned work, are not accepted.**

### Muestra de obra | Work Sample (required)

Choose File

Upload a file. No files have been attached yet.

Acceptable file types: .pdf

- Formato aceptado: PDF
- La muestra de obra puede estar compuesta de un **poema (completo o un fragmento) o una compilación de hasta 10 poemas (previamente publicados, inéditos o una combinación de los dos) hasta llegar a un máximo de 15 páginas.** Cada poema debe identificarse con su título.
- Transcribe la muestra de obra en un documento Word, tamaño de **letra 12 puntos, a espacio sencillo, que no exceda las 15 páginas.**
- **Asegúrate de no incluir en la muestra ni tu nombre ni ningún otro detalle que pueda revelar tu identidad.**
- Convierte el documento de Word en un documento PDF para poder subirlo a la solicitud en la plataforma. Favor de no usar tu nombre como el nombre del archivo.
- Guarda el PDF con un nombre de archivo que incluya el título de uno de los poemas. Utiliza el siguiente ejemplo: **(Título)\_MuestraDeObra.pdf**

- 
- Acceptable file format: .pdf
  - The work sample can be **one long poem (a whole piece or an excerpt) or a compilation of a maximum of 10 poems (previously published, unpublished, or a combination of the two) up to 15 pages maximum.** Each poem should include a title.

- Transcribe the work sample into one Word Document, with **12-point font, single spaced**. The sample should not exceed the limit of **15 pages**.
- **Please ensure the work sample does not include your name or any other identifying information on any page.**
- **Convert** the Word Document **into a PDF** to upload it to the application portal. Please do not use your name as the file's name.
- Save the PDF with a filename that includes the title of one of the pieces. Use the following example: **(Title)\_Worksample.pdf**

## Descripción de la muestra de la obra | Work Sample Description

(required)

Limit: 200 words

En 200 palabras o menos, provee un comentario breve sobre la muestra de la obra. (Por ejemplo, ¿es un fragmento de una obra más extensa? ¿Es un extracto de una obra más amplia? Si es así, describa el trabajo más amplio) **POR FAVOR, ASEGÚRATE DE NO INCLUIR TU NOMBRE NI NINGÚN DETALLE QUE PUEDA REVELAR TU IDENTIDAD.**

*In 200 words or less, provide a brief commentary about the work sample. (i.e., Is it an excerpt from a larger work? If so, please describe the larger work). **PLEASE ENSURE YOUR NAME AND OTHER IDENTIFYING DETAILS DO NOT APPEAR ANYWHERE IN THE DOCUMENT***

---

## IV. DECLARACIONES | STATEMENTS

**Declaración personal corta | Personal Short Statement** (required)

Limit: 250 words

En 250 palabras o menos, describe brevemente tu trayectoria y el motivo por el cual solicitas la beca Letras Boricuas. ¿Cómo la beca avanzará tus prácticas como escritor/a/e? ¿Cómo te ayudaría esta beca? **POR FAVOR NO INCLUYAS DATOS ESPECÍFICOS QUE PUEDAN REVELAR TU NOMBRE, PUBLICACIONES ANTERIORES O AFILIACIONES PROFESIONALES.**

*In 250 words or less, briefly describe your background and why are you applying for the Letras Boricuas Fellowship? How will it advance your personal practices as a writer? How would this fellowship support you? **PLEASE DO NOT INCLUDE SPECIFIC DETAILS THAT COULD REVEAL YOUR NAME, TITLES OF PAST PUBLICATIONS, OR PROFESSIONAL AFFILIATIONS.***

### Declaración artística | Artistic Statement (required)

Limit: 250 words

En 250 palabras o menos, provee una declaración breve sobre tu punto de vista artístico. Por ejemplo: tus lectores o audiencias ideales o imaginarias y cómo tus escritos representan, encarnan o reflejan una identidad específica, múltiples identidades y/o comunidades; las culturas o experiencias puertorriqueñas; y/o aborda asuntos de la diáspora. **POR FAVOR NO INCLUYAS DATOS ESPECÍFICOS QUE PUEDAN REVELAR TU NOMBRE, PUBLICACIONES ANTERIORES O AFILIACIONES PROFESIONALES.**

*In 250 words or less, provide a brief statement that describes your artistic point of view. For example: your ideal or imagined readers or audiences and how your writing is informed by, embodies, or reflects a specific identity, multiple identities, and/or communities; Puerto Rican cultures or experiences; and/or engages questions of the diaspora. **PLEASE DO NOT INCLUDE SPECIFIC DETAILS THAT COULD REVEAL YOUR NAME, TITLES OF PAST PUBLICATIONS, OR PROFESSIONAL AFFILIATIONS.***

## V. CERTIFICACIONES | CERTIFICATIONS

- Confirmando que la obra que someto es un trabajo original y es de mi autoría. | I confirm that the work I submit is an original work and I have authored.  
(required)

- Declaro que toda la información que he suministrado es verdadera y confiable a mi mejor saber y entender. | I declare that all the information I have submitted is true and reliable to the best of my knowledge.  
(required)

---

### Revisar y completar la solicitud | Revise and Complete Submission

- Revisa tus respuestas.
- Verifica que hayas subido los documentos correctos.
- Presiona **Solicita / Apply** (enviar formulario) para completar la solicitud.
- Recibirás una confirmación por correo electrónico.

- 
- *Check your answers.*
  - *Verify that you have uploaded the correct documents.*
  - *Press **Solicita / Apply** to complete the request.*
  - *You will receive confirmation by email.*

Save Draft

Submit Form



Drafts may be visible to the administrators of this program.